

Condizioni di vendita / Sales conditions

1) Definizioni

1.1 Ai fini delle presenti condizioni generali di vendita (di seguito denominate **"Condizioni di Vendita"**), i seguenti termini avranno il significato di seguito ad essi attribuiti:

- **"Brandoni"**: Brandoni S.p.A.;
- **"Cliente"**: qualunque impresa, società o ente che acquisti i Prodotti di Brandoni da quest'ultima;
- **"Prodotti"**: i beni prodotti, assemblati e/o venduti da Brandoni;
- **"Ordine/I"**: ciascuna proposta di acquisto dei Prodotti inoltrata dal Cliente a Brandoni esclusivamente tramite fax o e-mail;
- **"Vendita/e"**: ciascun contratto di vendita concluso tra Brandoni e il Cliente a seguito del ricevimento, da parte del Cliente, dell'accettazione scritta dell'Ordine da parte di Brandoni;
- **"Marchi"**: tutti i marchi di cui Brandoni è proprietaria o licenziataria;
- **"Diritti di Proprietà Intellettuale"**: tutti i diritti di proprietà intellettuale ed industriale di Brandoni, ivi inclusi, senza limitazione alcuna, i diritti relativi a: brevetti per invenzioni, disegni o modelli, modelli di utilità, Marchi, know-how, specifiche tecniche, dati, siano stati tali diritti registrati o meno, nonché qualsivoglia domanda o registrazione relativa a tali diritti ed ogni altro diritto o forma di protezione di natura similare o avente effetto equivalente.

2) Scopi

2.1 Le presenti Condizioni di Vendita si applicano a tutte le Vendite di Prodotti. Nel caso di contrasto tra le condizioni e i termini di cui alle presenti Condizioni di Vendita e le condizioni e i termini pattuiti nella singola Vendita, quest'ultimi prevarranno. Brandoni non sarà vincolata da eventuali condizioni generali di acquisto del Cliente (di seguito, "CGA"), neanche nell'ipotesi in cui si faccia loro riferimento o siano contenute negli ordini o in qualsiasi altra documentazione di provenienza del Cliente, senza il preventivo consenso scritto di Brandoni. Le CGA non saranno vincolanti per Brandoni neppure per effetto di tacito consenso.

2.2 Brandoni si riserva il diritto di aggiungere, modificare o eliminare qualsiasi previsione delle presenti Condizioni di Vendita, restando inteso che tali aggiunte, modifiche o cancellazioni si applicheranno a tutte le Vendite concluse a partire dal trentesimo giorno successivo alla notifica al Cliente delle nuove Condizioni di Vendita.

3) Certificati e dichiarazioni di conformità

Certificati EN 10201 - 2.1 gratuiti e 2.2 - € 10,00-/cad.

Certificati EN 10204 - 3.1 a pagamento, visitare il sito al link <https://www.brandonivalves.com/it/certificazioni-2.html>

4) Ordini e Vendite

4.1 Il Cliente dovrà inoltrare a Brandoni Ordini specifici contenenti la descrizione dei Prodotti, la quantità richiesta, il prezzo ed i termini richiesti per la consegna.

4.2 Importo minimo di fornitura: € 300- netti. Gli ordini occasionalmente d'importo inferiore a € 300- potranno essere gestiti con l'aggiunta di € 25- di spese di gestione (trasporto escluso). Le forniture al di sotto dei € 100- invece non potranno essere prese in carico.

4.3 La Vendita dovrà ritenersi conclusa: (I) nel momento in cui il Cliente riceve da parte di Brandoni una conferma scritta (tale conferma potrà essere inviata via e-mail, fax o mezzi telematici), conforme ai termini e alle condizioni dell'Ordine; (II) o, nel caso in cui il Cliente riceva da parte di Brandoni una conferma scritta contenente termini diffidanti da quelli contenuti nell'Ordine, decorsi due giorni lavorativi dalla data di ricezione della conferma contenente termini diffidanti senza che nel suddetto periodo pervenga a Brandoni contestazione scritta da parte del Cliente; (III) o, in assenza di conferma scritta da parte di Brandoni, nel momento in cui i Prodotti saranno consegnati al Cliente.

4.4 Gli Ordini regolarmente accettati da Brandoni non potranno essere annullati dal Cliente senza il consenso scritto di Brandoni.

5) Prezzo dei Prodotti

5.1 I prezzi dei Prodotti saranno quelli indicati nel listino prezzi di Brandoni in vigore al momento dell'inoltro dell'Ordine da parte del Cliente o, qualora il Prodotto non sia inserito nel listino prezzi o il listino prezzi non sia disponibile, quelli indicati nell'Ordine e confermati per iscritto da Brandoni al momento dell'accettazione dell'Ordine. Eccetto quanto diversamente concordato per iscritto tra le parti, i predetti prezzi saranno calcolati franco fabbrica, al netto dell'IVA e degli sconti. Tali prezzi non comprendono i costi d'imballaggio, spedizione e trasporto dai locali di Brandoni a quelli del Cliente. Tali costi dovranno essere sostenuti separatamente dal Cliente.

5.2 Brandoni si riserva il diritto di modificare unilateralmente, senza preavviso e con effetto immediato, i prezzi riportati nel listino prezzi nei casi in cui l'adeguamento sia dovuto a circostanze che siano fuori dal suo controllo (a mero titolo esemplificativo: un aumento del prezzo delle materie prime e del costo del lavoro, o cambiamenti nei tassi di cambio). In tutti gli altri casi, la modifica sarà comunicata al Cliente e avrà effetto su tutti gli Ordini ricevuti da Brandoni a partire dal trentesimo giorno successivo alla data in cui le modifiche sono state notificate al Cliente.

6) Imballi

6.1 Sfuso a vista: gratis.

6.2 Standard (scatola, pallett); secondo il peso e la distanza: 1% del valore della fornitura.

6.3 Nel caso in cui necessitino imballi speciali, il prezzo degli stessi verrà concordato di volta in volta tra Brandoni e il Cliente.

7) Termini di consegna

7.1 Eccetto quanto eventualmente diversamente concordato per iscritto tra le parti, Brandoni consegnerà i prodotti franco fabbrica presso i propri stabilimenti, così come questo termine è definito negli Incoterms 2010 pubblicati dalla Camera di Commercio internazionale nella loro versione più aggiornata, in vigore al momento della consegna. Se richiesta, Brandoni si occuperà del trasporto dei Prodotti a rischio, costi e spese del Cliente.

7.2 La consegna dovrà avvenire entro il termine indicato nell'Ordine come accettato nella conferma d'ordine o, qualora il termine non sia stato indicato nell'Ordine, entro il termine di 60 giorni decorrenti dal primo giorno feriale successivo alla conferma del singolo Ordine. I termini di consegna sono indicativi e non sono termini essenziali ai sensi dell'art. 1457 del Codice Civile e, in ogni caso, non includono i tempi di trasporto.

7.3 Salvo quanto previsto dal precedente art. 7.2, Brandoni non potrà essere considerata responsabile dei ritardi o della mancata consegna ascrivibili a circostanze che siano fuori dal suo controllo, quali a titolo meramente esemplificativo e senza pretesa di esautività:

- a) dati tecnici inadeguati o imprecisioni o ritardi del Cliente nella trasmissione a Brandoni di informazioni o dati necessari alla spedizione dei Prodotti;
- b) difficoltà nell'ottenere rifornimenti delle materie prime;
- c) problemi legati alla produzione o alla pianificazione degli ordini;
- d) scioperi parziali o totali, mancanza di energia elettrica, calamità naturali, misure imposte dalle autorità pubbliche, difficoltà nel trasporto, cause di forza maggiore, disordini, attacchi terroristici e tutte le altre cause di forza maggiore;
- e) ritardi da parte dello spedizioniere.

7.4 Il verificarsi di alcuni degli eventi sopra elencati non darà diritto al Cliente di richiedere il risarcimento degli eventuali danni o indennizzi di alcun genere.

7.5 Eventuali ritardi di altra natura autorizzeranno il Cliente ad annullare l'Ordine, ma non a ritardare i pagamenti o a richiedere rimborsi o danni di alcun genere.

8) Trasporto

8.1 Eccetto quanto eventualmente diversamente concordato per iscritto tra le parti, il trasporto avverrà sempre a spese e rischio del Cliente. Nel caso in cui a Brandoni, ai sensi dell'art. 7.1, venga richiesto di occuparsi del trasporto dei Prodotti, la stessa sceglierà il mezzo di trasporto che riterrà più appropriato in mancanza di specifiche istruzioni del Cliente.

1) Definitions

1.1 For the purposes of these general conditions of sale (hereinafter referred to as "Conditions of Sale"), the following terms shall have the meaning attributed below:

- **"Brandoni"**: Brandoni S.p.A.;
- **"Customer"**: any business, company or entity that purchases the Products of Brandoni from the latter;
- **"Products"**: the goods manufactured, assembled and/or sold by Brandoni;
- **"Order/s"**: each proposal for the purchase of Products sent by the Customer to Brandoni exclusively by fax or e-mail;
- **"Sale/s"**: each sale contract concluded between Brandoni and the Customer following receipt, by the Customer, of written acceptance of the Order from Brandoni;
- **"Trademarks"**: all the trademarks regarding which Brandoni is the owner or licensor;
- **"Intellectual Property Rights"**: all intellectual and industrial property rights of Brandoni, including, without any limitation, the rights relating to: patents for inventions, drawings or models, utility models, trademarks, know-how, technical specifications, data, regardless of whether said rights have been registered, as well as any claim or registration relating to said rights and any other rights or form of protection of a similar nature or having equivalent effect.

2) Scope

2.1 These Conditions of Sale apply to all Sales of Products. In the event of any inconsistency between the terms and conditions set forth in these Conditions of Sale and the terms and conditions agreed in the individual Sale, the latter shall prevail. Brandoni shall not be bound by any general conditions of purchase of the Customer (hereinafter "GCP"), not even if reference shall be made to them or they shall be contained in the orders or in any other documentation of the Customer, without the prior consent written of Brandoni. The GCP shall not be binding for either Brandoni nor for effect of tacit consent.

2.2 Brandoni reserves the right to add, modify or eliminate any provision of these Conditions of Sale, it being understood that said additions, modifications or eliminations shall apply to all Sales concluded from the thirtieth day following the notification to the Customer of the new Conditions of Sale.

3) Certificates and declarations of conformity

Certificates EN 10201 - 2.1 and 2.2 - € 10.00-/each

Certificates EN 10204 - 3.1 on demand and at extra charge, visit the link <https://www.brandonivalves.com/certificates.html>

4) Orders and Sales

4.1 The Customer shall send to Brandoni specific Orders containing the description of the Products, the quantity required, the price and the terms required for delivery.

4.2 Minimum supply amount: € 500- net. Orders of less than € 500 - may be processed with the addition of € 50 - handling fees (excluding transport). Instead, supplies below € 100 - may not be processed.

4.3 The Sale shall be deemed concluded: (I) when the Customer receives written confirmation from Brandoni (said confirmation can be sent via e-mail, fax or electronic means), compliant with the terms and conditions of the Order; (II) or, if the Customer receives written confirmation from Brandoni containing terms that differ from those contained in the Order, after two business days from the date of receipt of the confirmation containing differing terms without receipt by Brandoni of written dispute by the Customer in the aforementioned period; (III) or, in the absence of written confirmation from Brandoni, when the Products shall be delivered to the Customer.

4.4 Orders regularly accepted by Brandoni may not be cancelled by the Customer without the written consent of Brandoni.

5) Price of Products

5.1 The prices of Products shall be as indicated in the Brandoni price list in force when the Order is sent by the Customer or, if the Product is not in the price list or the price list is not available, as indicated in the Order and confirmed in writing by Brandoni upon acceptance of the Order. Except as otherwise agreed in writing between the parties, the above prices shall be calculated ex works, excluding VAT and discounts. These prices do not include packaging, shipping and transport costs from the Brandoni premises to those of the Customer. These costs shall be borne separately by the Customer.

5.2 Brandoni reserves the right to unilaterally modify, without notice and with immediate effect, the prices indicated in the price list if the adjustment is due to circumstances that are beyond its control (merely by way of example: an increase in the price of raw materials and labour costs, or changes in exchange rates). In all other cases, modifications shall be communicated to the Customer and shall have effect on all Orders received by Brandoni from the thirtieth day after the date on which the modifications were notified to the Customer.

6) Packaging

6.1 Unpackaged on delivery: free.

6.2 Standard (box, pallett); according to the weight and distance: 1% of the value of the supply.

6.3 If special packaging shall be required, the price thereof shall be agreed from time to time between Brandoni and the Customer.

7) Delivery terms

7.1 Except as may be otherwise agreed in writing between the parties, Brandoni shall deliver the products to its plants ex works, as said term is defined in the Incoterms 2010 published by the International Chamber of Commerce in their latest version in force at the time of delivery. If required, Brandoni shall handle the transport of Products at the risk, cost and expense of the Customer.

7.2 Delivery shall be made within the term indicated in the Order as accepted in the order confirmation or, if the term shall not be indicated in the Order, within 60 days from the first business day following confirmation of the individual Order. The delivery terms are indicative and are not essential terms pursuant to art. 1457 of the Civil Code and, in any case, do not include transport time.

7.3 Except as provided for in preceding art. 7.2, Brandoni may not be held liable for delays or non-delivery attributable to circumstances beyond its control, such as by way of example and without limitation:

- a) inadequate technical data or inaccuracies or delays on the part of the Customer in sending to Brandoni information or data necessary for the shipment of the Products;
- b) difficulty in obtaining supplies of raw materials;
- c) problems related to production or to planning of orders;
- d) partial or total strikes, power failures, natural disasters, measures imposed by public authorities, difficulties in transport, causes of force majeure, civil unrest, terrorist attacks and all other causes of force majeure;
- e) delays by the shipping company.

7.4 The occurrence of some of the events listed above shall not entitle the Customer to claim compensation for any damages or indemnity of any kind.

7.5 Any other types of delays shall entitle the Customer to cancel the Order, but not to delay payments or request reimbursements or damages of any kind.

8) Transport

8.1 Except as may be otherwise agreed in writing between the parties, transport shall always be at the expense and risk of the Customer. If Brandoni, pursuant to art. 7.1, shall be required to handle the transport of the Products, it shall choose the means of transport deemed most appropriate in the absence of specific instructions from the Customer.

8.2 Brandoni may not be held liable for any damages, breakages, tampering or shortfalls that may occur after the release of the Products from its factory.

8.3 Any claims or disputes arising out of or related to the transport and/or complementary and/or ancillary operations shall be proposed by the Customer exclusively with respect to the carrier.

8.4 Goods in transit are not covered under any transport insurance policy.

8.2) Brandoni non potrà essere ritenuta responsabile per eventuali avarie, rotture, manomissioni o ammanchi che si dovessero verificare dopo l'uscita dei Prodotti dal suo stabilimento.

8.3) Eventuali reclami o contestazioni derivanti o connessi al trasporto e/o alle operazioni complementari e/o accessorie ad esso dovranno essere proposte dal Cliente esclusivamente nei confronti del vettore.

8.4) La merce in viaggio non è coperta da alcuna polizza assicurativa trasporto.

9) Resi

9.1) Salvo diverso accordo scritto, i prodotti sono resi FCA - Brandoni S.p.A., Via Novara n. 199, 28078 Romagnano Sesia - Incoterms 2010 pubblicati dalla Camera di Commercio internazionale nella loro versione più aggiornata, in vigore al momento della consegna - e viaggeranno a rischio e pericolo del Cliente, anche nel caso in cui vengano resi franco destino con addebito in fattura a carico Cliente.

10) Pagamenti

10.1) Salvo diverso accordo scritto tra le parti, Brandoni, a sua discrezione, emetterà le fatture al momento dell'accettazione dell'Ordine o della consegna dei Prodotti.

10.2) I pagamenti dovranno essere effettuati in Euro ed entro i termini pattuiti.

10.3) Il mancato pagamento nel tempo concordato darà diritto a Brandoni di chiedere al Cliente il pagamento degli interessi scaduti al tasso stabilito dal Decreto Legislativo n. 231/02.

10.4) Il mancato pagamento o il ritardo nei pagamenti superiore a 30 giorni daranno a Brandoni il diritto di sospendere la consegna dei Prodotti e risolvere ogni singola Vendita sottoscritta. La sospensione della consegna dei Prodotti o la risoluzione delle Vendite non darà il diritto al Cliente di pretendere alcun risarcimento dei danni.

10.5) Ogni reclamo relativo ai Prodotti e/o alla consegna dei medesimi non potrà in alcun caso giustificare la sospensione o il ritardo nel pagamento.

11) Non-conformità

11.1) Qualsiasi difformità dei Prodotti consegnati al Cliente rispetto al tipo ed alla quantità indicata nell'Ordine dovrà essere denunciata per iscritto a Brandoni entro otto giorni dalla scoperta della difformità. Qualora la denuncia non venga comunicata entro il predetto termine, i Prodotti consegnati verranno considerati come conformi a quelli ordinati dal Cliente.

12) Garanzia

12.1) Salvo diverso accordo scritto tra le parti, Brandoni garantisce che i Prodotti sono esenti da vizi/difetti (con esclusione di quelle parti dei Prodotti che non sono prodotte da Brandoni) per un periodo di un anno decorrente dalla data di consegna dei medesimi al Cliente. Sono esclusi:

- danni causati durante il trasporto;
- uso negligente o improprio degli stessi;
- inosservanza delle istruzioni di Brandoni relative al funzionamento, manutenzione ed alla conservazione dei Prodotti;
- riparazioni o modifiche apportate dal Cliente o da soggetti terzi senza la previa autorizzazione scritta di Brandoni.

12.2) A condizione che il reclamo del Cliente sia coperto dalla garanzia e notificato nei termini di cui al presente articolo, Brandoni si impegnerà, a sua discrezione, a sostituire o riparare a propria cura e spese ciascun Prodotto o le parti di questo che presentino vizi o difetti.

12.3) Il Cliente dovrà denunciare per iscritto a Brandoni la presenza di vizi o difetti entro 8 giorni dalla consegna dei Prodotti se si tratta di vizi o difetti palesi, oppure, entro 8 giorni dalla scoperta in caso di vizi o difetti occulti o non rilevabili da una persona di media diligenza.

12.4) I Prodotti oggetto di denuncia dovranno essere immediatamente inviati presso lo stabilimento di Brandoni (Romagnano Sesia, Via Novara n. 199), o in qualsiasi altro luogo che quest'ultima indicherà di volta in volta, a costi e spese a carico del Cliente, salvo diverso accordo tra le parti, al fine di consentire a Brandoni l'espletamento dei necessari controlli. La garanzia non copre danni e/o difetti dei Prodotti derivanti da anomalie causate da, o connesse a, parti assemblate/aggiunte direttamente dal Cliente o dall'utente finale.

12.5) In ogni caso il Cliente non potrà far valere i diritti di garanzia verso Brandoni se il prezzo dei Prodotti non sia stato corrisposto alle condizioni e nei termini pattuiti, anche nel caso in cui la mancata corresponsione del prezzo alle condizioni e nei termini pattuiti si riferisca a Prodotti diversi da quelli per i quali il Cliente intende far valere la garanzia.

12.6) Brandoni non riconosce alcuna garanzia circa la conformità dei Prodotti alle norme e ai regolamenti di Paesi che non rientrano o non appartengono all'Unione Europea. Nessun'altra garanzia, espressa o implicita, quale, a titolo esemplificativo, la garanzia di buon funzionamento o di idoneità per uno scopo specifico, è concessa con riferimento ai Prodotti.

12.7) Senza pregiudizio a quanto indicato nel precedente art. 11.3 e salvo il caso di dolo o colpa grave, Brandoni non sarà responsabile per qualsivoglia danno derivante e/o connesso ai vizi dei Prodotti. In ogni caso, Brandoni non potrà essere ritenuta responsabile per danni indiretti o consequenziali di qualsiasi natura quali, a titolo esemplificativo, le perdite derivanti dall'inattività del Cliente o il mancato guadagno.

13) Diritti di Proprietà Intellettuale

13.1) Diritti di Proprietà Intellettuale sono di totale ed esclusiva proprietà di Brandoni e la loro comunicazione o utilizzo nell'ambito delle presenti Condizioni di Vendita non crea, in relazione ad essi, alcun diritto o pretesa in capo al Cliente. Il Cliente si obbliga a non compiere alcun atto incompatibile con la titolarità dei Diritti di Proprietà Intellettuale.

13.2) Il Cliente dichiara che:

(I) Brandoni è l'esclusiva titolare dei Marchi;

(II) si asterrà dall'utilizzare e dal registrare marchi simili e/o confondibili con i Marchi;

(III) utilizzerà i Marchi esclusivamente in ottemperanza alle istruzioni di Brandoni ed esclusivamente per i fini di cui alle presenti Condizioni di Vendita.

14) Mutamento nelle condizioni patrimoniali del Cliente

14.1) Brandoni avrà diritto a sospendere l'adempimento delle obbligazioni derivanti dalla Vendita dei prodotti, in base all'art. 1461 del Codice Civile Italiano, nel caso in cui le condizioni patrimoniali del Cliente divenissero tali da porre in serio pericolo il conseguimento della controprestazione salvo che sia prestata idonea garanzia.

15) Domicilio legale, legge applicabile e giurisdizione

15.1) Brandoni è legalmente domiciliata presso la sua sede principale.

15.2) Le Condizioni di Vendita e ogni singola Vendita saranno regolate e interpretate in conformità alla Legge Italiana, con esclusione della Convenzione di Vienna del 1980 sui contratti di vendita internazionale di beni mobili.

15.3) Qualora il Cliente abbia la propria sede in Italia o in altro Paese membro della Unione Europea (fatta eccezione per la Danimarca), eventuali controversie derivanti da, o connesse alle, presenti Condizioni di Vendita e/o ad ogni Vendita saranno sottoposte ad un preventivo tentativo di conciliazione attraverso la mediazione, secondo quanto previsto dal D. Lgs. n. 28/10 e succ. modif.

15.4) Qualora il tentativo di mediazione fallisca, sarà competente a conoscere del successivo giudizio il Tribunale di Novara in via esclusiva.

15.5) Qualora viceversa il Cliente abbia la propria sede in Danimarca o in altro Stato non appartenente alla Unione Europea, le eventuali controversie derivanti da, o connesse alle, presenti Condizioni di Vendita e/o ad ogni Vendita saranno decise da un Arbitro Unico nominato secondo il Regolamento della Camera Arbitrale Internazionale di Milano; sede dell'Arbitrato sarà Milano, e il Tribunale Arbitrale giudicherà secondo equità; lingua dell'Arbitrato sarà l'inglese.

15.6) Salvo quanto pattuito nel precedente art. 15.4, e per i casi vi contemplati, Brandoni si riserva il diritto, quando promotore di una azione legale in qualità di attore, di promuovere tale azione nel luogo di residenza del Cliente, in Italia o all'estero.

9) Returns

9.1) Unless as otherwise agreed in writing, products shall be returned FCA - Brandoni S.p.A., Via Novara 199, 28078 Romagnano Sesia - Incoterms 2010 published by the International Chamber of Commerce in their latest version in force at the time of delivery - and shall be in transit at the risk of the Customer, even if returned carriage paid invoiced to the Customer.

10) Payments

10.1) Unless as otherwise agreed in writing between the parties, Brandoni, at its discretion, shall issue invoices upon acceptance of the Order or delivery of Products.

10.2) Payments shall be made in Euro and within the agreed terms.

10.3) Failure to pay within the agreed term shall entitle Brandoni to ask the Customer to pay the interest due at the rate established by Legislative Decree no. 231/02.

10.4) Non-payment or delay in payment exceeding 30 days shall entitle Brandoni to suspend delivery of Products and terminate each signed Sale. Suspension of the delivery of Products or termination of Sales shall not entitle the Customer to claim any compensation for damages.

10.5) Any claim relating to the Products and/or delivery thereof shall in no case justify suspension or delay in payment.

11) Non-conformity

11.1) Any non-conformity of Products delivered to the Customer with respect to the type and quantity indicated in the Order shall be reported in writing to Brandoni within eight days of discovery of the discrepancy. If the report shall not be made within the aforementioned term, the Products delivered shall be deemed conform to those ordered by the Customer.

12) Warranty

12.1) Unless as otherwise agreed in writing between the parties, Brandoni warrants that the Products are free from flaws/defects (with the exception of parts of Products that are not manufactured by Brandoni) for a period of one year from the date of delivery thereof to the Customer. Are excluded:

- damage caused during transport;
- negligent or improper use thereof;
- failure to observe the instructions of Brandoni related to the functioning, maintenance and storage of Products;
- repairs or modifications made by the Customer or third parties without the prior written authorization of Brandoni.

12.2) Provided that the claim made by the Customer is covered by the warranty and notified in the terms referred to in this article, Brandoni shall undertake, at its discretion, to replace or repair at its own expense each Product or parts thereof that present flaws or defects.

12.3) The Customer shall report in writing to Brandoni the presence of flaws or defects within 8 days of delivery of Products if they are obvious flaws or defects, or, within 8 days of discovery in case of flaws or defects that are hidden or not detectable by a person with average diligence.

12.4) Products reported shall be immediately sent to the Brandoni plant (Romagnano Sesia, Via Novara 199), or to any other place that the latter shall indicate from time to time and costs and expenses shall be borne by the Customer, unless as otherwise agreed between the parties, in order to allow Brandoni to perform the necessary verifications. The warranty does not cover damages and/or defects of Products arising from anomalies caused by, or related to, parts assembled/added directly by the Customer or end user.

12.5) In any case, the Customer may not assert any warranty claims towards Brandoni if the price of the Products has not been paid under the conditions and within the terms agreed, even if non-payment of the price under the conditions and within the terms agreed refer to Products that are different from those for which the Customer intends to enforce the warranty.

12.6) Brandoni shall recognize no warranty as to the conformity of Products with the rules and regulations of countries that are not part of or do not belong to the European Union. No other warranty, expressed or implied, such as, by way of example, warranty of proper functioning or suitability for a specific purpose, shall be granted with reference to Products.

12.7) Without prejudice to as indicated in preceding art. 11.3 and except in case of fraud or gross negligence, Brandoni shall not be liable for any damages arising from and/or related to flaws of Products. In any case, Brandoni may not be held liable for indirect or consequential damages of any kind, such as, by way of example, losses resulting from inactivity of the Customer or loss of earnings.

13) Intellectual Property Rights

13.1) Intellectual Property Rights are the complete and exclusive property of Brandoni and communication or use thereof within these Conditions of Sale shall not create, in relation thereto, any right or claim for the Customer. The Customer undertakes not to take any action inconsistent with the ownership of the Intellectual Property Rights.

13.2) The Customer declares that:

(I) Brandoni is the exclusive owner of the Trademarks;

(II) it shall abstain from using and registering trademarks that are similar and/or confusingly similar to the Trademarks;

(III) it shall use the Trademarks only in accordance with the instructions of Brandoni and only for the purposes set out in these Conditions of Sale.

14) Change in the financial conditions of the Customer

14.1) Brandoni shall be entitled to suspend the fulfilment of the obligations arising from the Sale of the products, under art. 1461 of the Italian Civil Code, if the financial conditions of the Customer shall become such as to jeopardize payment of the amount unless sufficient guarantee shall be provided.

15) Registered address, applicable law and jurisdiction

15.1) Brandoni is legally domiciled at its headquarters.

15.2) The Conditions of Sale and each Sale shall be governed and construed in accordance with Italian law, with the exclusion of the Vienna Convention of 1980 on contracts for the international sale of goods.

15.3) If the Customer has its registered office in Italy or in another member country of the European Union (except Denmark), any disputes arising from, or related to, these Conditions of Sale and/or any Sale shall be subject to a prior attempt at settlement through mediation, in accordance with Legislative Decree no. 28/10 and subsequent amendments.

15.4) If the attempt at mediation shall fail, the Court of Novara shall have jurisdiction in the subsequent proceedings on an exclusive basis.

15.5) If conversely the Customer has its registered office in Denmark or in another State outside the European Union, any dispute arising from, or related to, these Conditions of Sale and/or any Sale shall be decided by a Sole Arbitrator appointed in accordance with the Regulation of the International Chamber of Arbitration of Milan; Arbitration shall be based in Milan, and the Arbitral Tribunal shall judge fairly; Arbitration language shall be English.

15.6) Except as stipulated in preceding art. 15.4, and for cases covered therein, Brandoni reserves the right, when promoter of a legal action as a claimant, to promote such action in the place of residence of the Customer, in Italy or abroad.

16) Conformità con le leggi di controllo dell'export e misure restrittive.

16.1 Il cliente si impegna a rispettare le leggi di controllo dell'export dell'Unione Europea e dell'Italia, e le misure restrittive che sono state applicate o che verranno applicate dall'Unione Europea contro Paesi terzi e/o entità legali o persone.

16.2 Il cliente non venderà, trasferirà, presterà o renderà in alcuna maniera diretta o indiretta i beni e/o i servizi relativi ai beni a nessun individuo, azienda, associazione, o organizzazione sulla Black List dell'Unione Europea relativamente alle sanzioni.

Il cliente si impegna ad assicurarsi che l'uso a cui i beni sono destinati, direttamente o indirettamente, non sia in alcun modo collegato allo sviluppo, produzione, gestione, manutenzione, deposito, posizionamento, identificazione o alla proliferazione di armi chimiche, biologiche o nucleari e dei loro sistemi di trasporto.

16.3 Il cliente si impegna a:

i. Assicurare che l'utilizzo ultimo a cui i beni sono destinati direttamente o indirettamente non sia di natura militare in un Paese soggetto a un embargo delle armi, a meno che l'acquirente non sia in possesso delle necessarie approvazioni;

ii. Non vendere, esportare, ri-esportare, fornire o trasferire i beni e a non renderli altrimenti accessibili – direttamente o indirettamente – a persone, aziende, istituzioni, organizzazioni, o Paesi soggetti a misure restrittive della UE.

iii. Non far transitare i beni in territori sanzionati secondo il regolamento UE 833/2014 e 765/2006 e relativi emendamenti e integrazioni e a presentare prove, ove richieste dalle autorità competenti, del tragitto dei beni con geolocalizzazione e/o numero di tracking fornito dal trasportatore e/o altri documenti rilevanti.

16.4 Il cliente dovrà mantenere, per la durata dell'esecuzione di ogni altro contratto di acquisto di beni, le procedure e i controlli appropriate per assicurare e poter dimostrare la sua conformità con questa sezione. Su richiesta, il cliente dovrà rilasciare documenti indicanti la destinazione finale dei prodotti e inviare, se possibile, i documenti originali a Brandoni S.p.A. per provare la destinazione finale dei beni e il loro utilizzo finale.

16.5 Il cliente è consapevole che le leggi regolanti la materia di questa sezione sono costantemente soggette a modifiche e aggiustamenti e che adotterà ogni misura idonea per mantenerle aggiornate, essendo il Cliente stesso responsabile del rispetto delle stesse.

17) Clausola di non ri-esportazione

17.1 Secondo l'articolo 12g del Regolamento UE 833/2014 e l'articolo 8g del Regolamento CE 765/2006, è espressamente proibito al cliente ri-esportare in Russia e Bielorussia e/o ri-esportare per uso diretto o indiretto in Russia e Bielorussia i beni trattati nell'articolo di cui sopra.

17.2 (1) In caso di violazione delle obbligazioni di cui sopra, Brandoni SpA tutelerà i propri diritti riservandosi l'applicazione di una penale fino al 200% del valore dei beni fatturati illegalmente ri-esportati in Russia o Bielorussia e/o quant'altro ritenga opportuno, inoltre dovrà informare le autorità italiane competenti non appena saputo della violazione

E/O

17.3 (2) Ogni violazione può dare a Brandoni SpA diritto di sciogliere questo contratto con effetto immediato e/o interrompere tutte le relazioni commerciali con il cliente e/o altre persone, entità e organizzazioni connesse al cliente.

17.4 Il cliente deve indennizzare Brandoni S.p.A. contro qualsiasi reclamo, costo, danno, perdita, responsabilità e spese (comprese spese legali) che dovessero presentarsi in conseguenza o in connessione a qualsiasi violazione di questa sezione e delle regole di controllo e misure restrittive dell'export.

16) Compliance with export controls laws and restrictive measures.

16.1 The Customer undertakes to respect the European Union and Italian export controls laws as well as all restrictive measures that have been enacted or will be enacted by EU against third countries and/or legal entities or persons.

16.2 The Customer will not sell, transfer, loan or render in any other direct or indirect manner available the Goods and/or the services related to the Goods to any individual, company, association, or organization which is currently blacklisted by the European Union with respect to Sanctions.

The Customer undertakes to ensure that the use to which the Goods are destined, either directly or indirectly, is not connected in any way to the development, manufacture, handling, operation, maintenance, storage, positioning, identification, or the proliferation of chemical, biological or nuclear weapons and their carrying systems.

16.3 The Customer undertakes:

i) to ensure that the end-use to which the goods are destined either directly or indirectly is not of military nature in a country subject to a weapons embargo unless the purchaser is in the possession of the required approvals;

ii) not to sell, export, re-export, supply or transfer the goods or to make them otherwise accessible – neither directly nor indirectly – to persons, companies, institutions, organizations, or countries which are subject to EU restrictive measures.

iii) not to transit the goods through territories sanctioned under EU Reg. 833/2014 and Reg. 765/2006 as further amended and supplemented and to present proofs, upon request of competent authorities, on the route followed by the goods, by means of geolocation and/or tracking numbers provided by the carrier and/or other relevant documents.

16.4 The Customer shall maintain throughout the execution of any contract for the purchase of the Goods appropriate procedures and controls to ensure and be able to demonstrate its compliance with this section. Upon request, the Customer shall issue documents indicating the final destination of the Goods and send, if possible, the original documents to Brandoni S.p.A. in order to be able to prove the Goods' final destination and end-use.

16.5 The Customer is fully aware that the laws regulating the matter of this section are subject to constant modifications and adjustments and that shall take any proper measure to be up to date being the Customer responsible for ensuring compliance with them.

17) No re-export Clause

17.1 According to article 12g of the Council Regulation (EU) 833/2014 and article 8g of the Regulation (EC) No 765/2006 Customer is hereby expressly prohibited to re-export to Russia and/or Belarus and/or to re-export for use in Russia and/or Belarus, either directly or indirectly, the Goods covered by abovementioned article.

17.2 (1) In case of a breach of the abovementioned obligation, Brandoni S.p.A. will protect its rights including by applying a fine up to 200% of the value of the invoiced Goods unlawfully re-exported to Russia and/or Belarus and/or any other means deemed necessary. Moreover, Brandoni S.p.A. shall inform the competent Italian authority as soon as it will become aware of the breach.

And/or

17.3 (2) Any violation thereto might entitle Brandoni S.p.A. to terminate this Contract with immediate effect and/or to discontinue any business relationship with the Customer and/or any other persons, entities and organizations connected with the Customer.

17.4 The Customer shall indemnify Brandoni S.p.A. against any claims, costs, damages, losses, liabilities, and expenses (including attorney fees and costs) arising out of or in connection with any breach of this section and of export control rules and restrictive measures.

I dati e le caratteristiche di questo catalogo sono forniti a titolo indicativo. La Brandoni S.p.A. si riserva di modificare una o più caratteristiche delle valvole senza preavviso. Per maggiori informazioni www.brandonivalves.com

Brandoni SpA reserves the right to make changes in design and/or construction of the products at any time without prior notice. The present pricelist revokes any previous one. For further information, please refer to www.brandonivalves.it